



anima

澳門愛護動物協會

SOCIEDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

Macau, 01 de Fevereiro de 2018

N ref 002-02-2018-CE

LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

BOARD OF DIRECTORS

President

Albano Martins

Vice-Presidents

Guy Lesquicy

Ian Smith

Treasury

Lee Ho Yee

Secretary

Luk Pui Ki Paulina

Members

João Janela Baptista da Silva

Diana Fátima da Silva

José Eduardo Soares Duarte

Georgina Rangel

Ho Sio Man

Chan Hon Keong

Alice Pereira Gomes Eusebio

Francisco Leandro

Julia Jerosh Herold Brockman

Ung Chi Han

SUPERVISORY BODY

President

Chui Sai Cheong

Vice-President

Lau Veng Seng

Member

António Félix Pontes

GENERAL ASSEMBLY

President

Ana Soares da Silva

Vice-President

José Celestino Maneiras

Member

Tam shuk Han Sally

Exmo Senhor

Dr. Chui Sai On

Mui Ilustre

Chefe do Executivo

Macau, RAE

China

Caro Chefe do Executivo,

CARTA DO PAN

Para os devidos efeitos junto enviamos carta do partido português PAN (Pessoas-Animais-Natureza) que nos foi enviada com o pedido de a fazermos chegar a V. Exa.

Trata-se de mais um importante apoio da comunidade internacional ao nosso desejo de, em colaboração com o Governo de Macau, ajudarmos a resolver o problema dos galgos do Canídromo e, dessa forma, colaborarmos para uma boa imagem de Macau como centro internacional de turismo moderno e civilizado.

Com os nossos melhores cumprimentos *e amizade*

Albano Martins
Presidente

Anexo: 1(um)

FOUNDED ON 11/12/2003

GRANTED THE STATUS OF PUBLIC
UTILITY BY THE MACAU SPECIAL
ADMINISTRATIVE REGION ON
25/11/2009

NEVER ABANDON YOUR PETS

Estrada do Altinho de Ká Hó – Coloane

路環九澳高頂馬路

C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28323396, 28715 732, Tel 28703 224

Emails: info@animamacau.org Website:

<http://animamacau.org>



Ao Excelentíssimo Chefe do Governo de Macau

Doutor Fernando Chui Sai On,

Somos um partido político português com presença na Assembleia da República que defende uma transição económica, social e cultural baseada na ecologia profunda, na sustentabilidade de todos os ecossistemas e no respeito pelo valor intrínseco de todas as formas de vida.

Tivemos acesso em Portugal à sua digníssima mensagem de Ano Novo que referia o "espírito de tolerância e entreajuda" da população, que permitiu vencer "profundas provações" após a passagem pelo território do tufão Hato, em agosto. Inspirados por esta mensagem vimos apelar ao mesmo espírito de tolerância e de entreajuda do Governo de Macau para apoiar o salvamento dos 650 galgos do canídromo de Macau e evitar que, em julho de 2018, todos estes animais sejam mortos desnecessariamente visto que já existem pessoas interessadas em adotar e cuidar de forma humana responsável destes seres vivos.

Juntamo-nos assim às várias instituições e personalidades internacionais que junto com a Anima Macau, têm apelado ao executivo de Macau para intervir e assumir um posicionamento sobre este assunto. Estamos a acompanhar o caso de perto inclusive os encontro que já foi realizado com o Ministro da Agricultura, Florestas e Desenvolvimento Rural (MAFDR) português, Luís Capoulas Santos, esperando que possa ser encontrada uma solução de compromisso entre os dois países que partilham uma longa história e reforçamos o apelo a que seja autorizada a permissão de entregar os animais ao cuidado de quem possa efetivamente assegurar-lhes as melhores condições de vida.

Sem outro assunto de momento, subscrevo-me atenciosamente, manifestando a minha inteira disponibilidade para qualquer questão.

Cumprimentos,

André Silva, deputado.

PAN - Pessoas-Animais-Natureza

Macau, February 1, 2018

FREE TRANSLATION

Our ref 002-02-2018-CE

Dr. Chui Sai On
Honorable
Chief Executive
Macau, RAE
China

LETTER OF PAN

Please find enclosed the letter sent by the Portuguese party PAN (People-Animals-Nature) that was sent to us with the request to deliver to you.

It is another important contribution of the international community to our desire, in cooperation with the Government of Macau, to help solve the problem of Canidrome greyhounds and, in this way, to contribute to a good image of Macau as an international tourist hub, modern and civilized.

With our best regards
Yours sincerely

Albano Martins
President

Enc: 1 (one)

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.